



**MINISILC**  
S/MS2-4

.....  
[www.silcspa.it](http://www.silcspa.it)







## S/MS2

/ Generatore di vapore elettrico completo di ferro da stiro  
/ Costruito interamente in Italia secondo le direttive CE  
/ Caldaia in acciaio inox da 2 litri (capacità utile 1,5 litri)  
/ Alimentazione acqua manuale  
/ Carenatura superiore in acciaio inox AISI 304 verniciata a polvere in 3 colori: beige (ral 1019), rosso porpora (ral 3004) e alluminio (ral 9006)  
/ Carenatura inferiore e laterale in acciaio verniciato a polvere bianca  
/ Sportellino inferiore per ispezione e manutenzione interna  
/ Spia luminosa pronto vapore e fine acqua  
/ Interruttori ON/OFF per caldaia e ferro da stiro  
/ Ferro da stiro a vapore con impugnatura ergonomica e monocavo  
/ Micro di vaporizzazione centrale idoneo sia per destrorsi che mancini  
/ Piastra monolitica con 3 filtri anticalcare  
/ Termostato ferro da stiro a scatto rapido  
/ Tappo caldaia con valvola di sicurezza  
/ Asta di sostegno cavo zincata  
/ Autonomia di stiro di circa 95 minuti  
/ Tempi di riscaldamento ridotti: 10-12 minuti dall'accensione; 6-8 minuti dopo ogni ricarica  
/ Consumi elettrici ridotti  
/ Completo di imbuto per riempire la caldaia e asta di misurazione del livello dell'acqua  
/ Resistenza caldaia 1,15kW - Resistenza ferro 0,80kW  
/ Pressione vapore 3 bar  
/ Tensione monofase 220/240V - 50/60Hz  
/ Peso netto 7,75 kg

## S/MS2

/ Electric steam generator complete with steam iron  
/ Made entirely in Italy according to "CE" normative  
/ Stainless steel boiler of 2 liters (water capacity 1,5 liters)  
/ Manual water feed  
/ Upper housing in stainless steel, powder painted in 3 colors: beige (ral 1019), purple red (ral 3004) and aluminum (ral 9006)  
/ Lower and lateral housing in steel, powder-painted in white  
/ Lower door for internal inspection and maintenance  
/ Steam ready and water lack lamps  
/ Boiler and iron ON/OFF switches  
/ Steam iron with ergonomic handle and single-cable  
/ Central micro for steaming suitable for both right and left handed people  
/ Monolithic plate with 3 anti-scale filters  
/ Iron thermostat with rapid jerk  
/ Boiler cap with safety valve  
/ Galvanized cable supporting rod  
/ Ironing autonomy of 95 minutes  
/ Quick heating times: 10-12 minutes from the ignition of the device; 6-8 minutes after any re-filling  
/ Low electric consumptions  
/ Complete with funnel for filling the boiler and rod for measuring the water level  
/ Boiler element 1,15kW - iron element 0,80kW  
/ Steam pressure 3 bar  
/ Single-phase voltage 220/240V - 50/60Hz  
/ Net weight 7,75 kg

## S/MS2

/ Générateur de vapeur électrique avec un fer à vapeur  
/ Construit entièrement en Italie selon ces standards « CE »  
/ Chaudière en acier de 2 litres (capacité eau 1,5 litres)  
/ Alimentation eau manuelle  
/ Carénage supérieur en acier inox AISI 304 verni en poudre en 3 couleurs : beige (ral 1019), rouge pourpre (ral 3004) et aluminium (ral 9006)  
/ Carénage inférieur en acier verni en poudre blanche  
/ Couvercle inférieur pour l'inspection et l'entretien de l'intérieur  
/ Signal lumineux de vapeur prêt et fin d'eau  
/ Interrupteurs ON/OFF pour la chaudière et le fer  
/ Fer à vapeur avec poignée ergonomique et monocâble  
/ Micro de vaporisation central approprié aussi bien pour le repassage à droite qu'à gauche  
/ Pacque monolithique avec 3 filtres anticalcaires  
/ Thermostat du fer avec mouvement rapide  
/ Bouchon de la chaudière avec valve de sécurité  
/ Tige de support de câble galvanisé  
/ Autonomie de repassage de 95 minutes  
/ Temps de chauffage rapides : 10-12 minutes à partir de la mise en marche ; 6-8 minutes après chaque recharge  
/ Consommation de l'électricité réduite  
/ Avec un entonnoir pour le remplissage de la chaudière et une tige pour mesurer le niveau de l'eau  
/ Résistance chaudière 1,15kW - résistance fer 0,80kW  
/ Pression vapeur 3 bar  
/ Voltage monophasé 220/240V - 50/60Hz  
/ Poids net 7,75 kg





## S/MS2 + ASSE SENZA GRIGLIA, CARRELLO E SUPPORTO FISSO MULTIUSO



S/MS2 + IRONING TABLE WITHOUT GRID,  
STAND AND FIXED MULTIPURPOSE SUPPORT  
S/MS2 + TABLE À REPASSER SANS GRILLE,  
CHARIOT ET SUPPORT FIXE MULTI-USAGES

## S/MS2 + CARRELLO CON ASSE RIPONIBILE



S/MS2 + STAND WITH STORABLE IRONING TABLE  
S/MS2 + CHARRIOT AVEC TABLE À REPASSER STOCKABLE

/ Carrello in acciaio verniciato a polvere con ripiani  
/ Disponibile nei tre colori ALLUMINIO (RAL 9006),  
ROSSO PORPORA (RAL 3004) e BEIGE (RAL 1019)  
/ Ruote complete di freno e dispositivo antiribaltamento  
/ Pratici ripiani per riporre prodotti e accessori (appretto, appendini...)  
/ Staffa per agganciare l'asse da stiro in posizione di riposo  
/ In dotazione staffa per aggancio asse da stiro aspirante in posizione  
aperta, applicabile su 3 lati del carrello  
/ Facile da muovere e riporre grazie al peso e agli ingombri ridotti:  
kg 12 - cm 39x44x78(h)

/ Stand in powder-painted steel with shelves  
/ Available in three colors ALUMINIUM (RAL 9006),  
PURPLE RED (RAL 3004) and BEIGE (RAL 1019)  
/ Wheels complete with brake and anti-overturning device  
/ Helpful shelves for put products and accessories (stiffener, hangers...)  
/ Bracket to hang the ironing table in the closed position  
/ Supplied with bracket for hanging the vacuum ironing table  
in open position, applicable on 3 sides of the stand  
/ Easy to move and store thanks to its small dimensions and weight:  
kg 12 - cm 39x44x78(h)

/ Chariot en acier verni en poudre avec étagères  
/ Disponible en les trois colores ALUMINIUM (RAL 9006),  
ROUGE POURPRE (RAL 3004) et BEIGE (RAL 1019)  
/ Roues complètes avec frein et dispositif anti-renversement  
/ Étagères pratiques pour le stockage des produits et accessoires  
(apprêt, cintres...)  
/ Support pour accrocher la table de repassage en position fermée  
/ Inclus le support pour accrocher la table de repassage aspirante  
en position ouvre, applicable sur 3 cotes de le chariot  
/ Facile à déplacer et à redresser grâce à ses dimensions  
et poids réduits : kg 12 - cm 39x44x78(h)







- / Asse da stiro cromato con o senza supporto scorrevole per generatore di vapore S/MS2
- / Piano in metallo con trattamento anticorrosione
- / Altezza regolabile su 8 posizioni mediante doppia leva (da 66 a 94cm)
- / Piano da stiro con forma universale Maxi: dimensioni cm. 123x39
- / Perfetta stabilità dell'asse grazie a 4 punti di appoggio con piedini regolabili in gomma antiscivolo
- / Rivestimento dell'asse a doppio strato: tessuto + spugna
- / Piano con zona ignifuga per appoggiare il ferro da stiro caldo sul telo
- / Possibilità di agganciare appendiabiti al supporto del generatore di vapore

- / Chromed ironing table with or without support for the steam generator S/MS2
- / Metallic board with anti-corrosion treatment
- / Height adjustable on 8 positions by double lever (from 66 to 94 cm)
- / Table top with universal Maxi shape: dimensions cm. 123x39
- / Perfect stability of the table by means of 4 support point with adjustable non-slip rubber feet
- / Table cover with double layer: fabric + padding
- / Bord with fireproof area for laying the hot steam iron on the cover
- / Possibility to hang coat hangers on the support for the steam generator

- / Table de repassage chromé avec ou sans support pour le générateur de vapeur S/MS2
- / Planche en métal avec traitement anti corrosion
- / Réglable en hauteur en 8 positions par double levier (de 66 à 94 cm)
- / Table avec forme universelle Maxi: dimensions cm. 123x39
- / Stabilité parfaite de la table grâce à 4 points d'appuis avec pieds réglables antidérapants en caoutchouc
- / Planche avec revêtement de la table avec deux couches : tissu + éponge
- / Zone ignifuge pour poser le fer à vapeur chaude sur la housse
- / Possibilité de accrocher cintres sur le support pour le générateur de vapeur



**S/MS2 +**  
ASSE DA STIRO  
CON SUPPORTO

S/MS2 + IRONING TABLE WITH SUPPORT  
S/MS2 + PLANCHE DE REPASSAGE AVEC SUPPORT



**S/MS2**  
CON SUOLETTA ANTILUCIDO  
SU FERRO DA STIRO (A RICHIESTA)

S/MS2 WITH ANTI-SHINE SOLE ON  
STEAM IRON (ON REQUEST)  
S/MS2 AVEC SEMELLE ANTI-ÉCLAT  
SUR LE FER (SUR DEMANDE)





#### Asse da stiro a rete con piano riscaldato, aspirante e soffiante

- / Da utilizzare obbligatoriamente in combinazione con il carrello
- / Completo di braccetto stiramaniche

Ironing table with cover with heated, vacuum and blowing board  
/ To be compulsory used in conjunction with the stand  
/ Equipped with sleeve arm

Table de repassage avec plateau réchauffé, aspirant et soufflant  
/ A employer exclusivement avec le chariot  
/ Muni de bras jeannette

#### Generatore di vapore S/MS2 con ferro professionale montato su tavolo da stiro industriale aspirante mod. S/AR DSH

- / Tavolo da stiro industriale con piano riscaldato elettricamente e aspirante
- / Altezza del piano da stiro regolabile manualmente da 85 a 102,5 cm
- / Pedana di aspirazione su entrambi i lati del tavolo da stiro
- / Completo di ferro da stiro professionale da 2 kg con manico in sughero e protezione vapore
- / Tensione monofase 230 V - 50Hz

Steam generator S/MS2 with professional iron installed on industrial vacuum ironing table mod. S/AR DSH

- / Industrial ironing table with electrically heated and vacuum board
- / Height of table top adjustable manually from 85 to 102,5 cm
- / Vacuum pedal on both the sides of the ironing table
- / Complete with professional steam iron (2 kg) with cork handle and steam guard
- / Single-phase voltage 230 V - 50Hz

Générateur de vapeur S/MS2 avec fer professionnel monté sur la table de repassage industrielle aspirante mod. S/AR DSH  
/ Table à repasser industrielle avec plateau réchauffé et aspirant  
/ Hauteur du plateau réglable manuellement de 85 à 102,5 cm  
/ Pédale de aspiration sur les deux cotés du table à repasser  
/ Complete avec un fer de repassage professionnell 2 kg avec manche en liège et protection vapeur  
/ Tension mono-phasé 230 V - 50Hz



#### S/MS2 + ASSE DA STIRO RISCALDATO ASPIRANTE E SOFFIANTE

S/MS2 + HEATED, VACUUM AND BLOWING TABLE  
S/MS2 + TABLE RÉCHAUFFÉE, ASPIRANTE ET SOUFFLANTE



#### S/AR DSH + S/MS2 TAVOLO DA STIRO INDUSTRIALE CON FERRO PROFESSIONALE (A RICHIESTA)

S/AR DSH + S/MS2 IRONING TABLE  
WITH PROFESSIONAL IRON (OPTIONAL)  
S/AR DSH + S/MS2 TABLE Á REPASSER  
INDUSTRIELLE AVEC FER PROFESSIONNEL (OPTIONAL)







## S/MS4

/ Generatore di vapore elettrico completo di ferro da stiro professionale  
/ Costruito interamente in Italia secondo le direttive CE  
/ Caldaia in acciaio inox a norme Europee con certificazione "PED"  
da 4,9 litri (capacità utile 3,8 litri)  
/ Alimentazione acqua manuale  
/ Carenatura superiore in acciaio inox AISI 304 verniciata a polvere  
in colore alluminio (ral 9006)  
/ Carenatura inferiore e laterale in acciaio verniciato a polvere bianca  
/ Sportellino inferiore per ispezione e manutenzione interna  
/ Spia luminosa pronto vapore e fine acqua  
/ Interruttori ON/OFF per caldaia e ferro da stiro  
/ Ferro da stiro a vapore professionale con impugnatura in sughero  
e protezione vapore di serie  
/ Monoblocco del nocciolo anteriore con alloggiamento micro  
/ Piastra monolitica con resistenza incorporata  
/ Termostato ferro con termofusibile integrato  
/ Tappo caldaia con dispositivo antisvitamento e valvola di sicurezza  
/ Pressostato e termostato di sicurezza  
/ Asta di sostegno cavo zincata  
/ Elettrovalvola esterna con regolazione del vapore  
/ Autonomia media di stiro di circa 4-5 ore  
/ Tempi di riscaldamento ridotti: 20-22 minuti dall'accensione;  
18-20 minuti dopo ogni ricarica  
/ Consumi elettrici ridotti  
/ Completo di imbuto per riempire la caldaia e asta di misurazione  
del livello dell'acqua  
/ Stesse dimensioni dell'S/MS2 e quindi posizionabile sullo stesso carrello  
/ Resistenza caldaia 1,45kW - Resistenza ferro 0,80kW  
/ Pressione vapore 3 bar  
/ Tensione monofase 220/240V - 50/60Hz  
/ Peso netto 9,75 kg

## S/MS4

/ Electric steam generator complete with professional steam iron  
/ Made entirely in Italy according to "CE" normative  
/ Stainless steel boiler conform to European standards with  
certification "PED" of 4,9 liters (water capacity 3,8 liters)  
/ Manual water feed  
/ Upper housing in stainless steel powder painted in color  
aluminum (ral 9006)  
/ Lower and lateral housing in steel, powder-painted in white  
/ Lower door for internal inspection and maintenance  
/ Steam ready and water lack lamps  
/ Boiler and iron ON/OFF switches  
/ Professional steam iron with cork handle and steam  
protection standard  
/ Front core monobloc with micro-switch housing  
/ Monolithic plate with built-in element  
/ Iron thermostat with integrated thermofuse  
/ Boiler cap with anti-unscrewing device and safety valve  
/ Safety thermostat and pressure gauge  
/ Galvanized cable supporting rod  
/ External solenoid valve with regulation of steam  
/ Ironing autonomy of 4-5 hours  
/ Quick heating times: 20-22 minutes from the ignition  
of the device; 18-20 minutes after any re-filling  
/ Low electric consumptions  
/ Complete with funnel for filling the boiler and rod for measuring  
the water level  
/ Same dimensions as S/MS2 and therefore usable with the same stand  
/ Boiler element 1,45kW - iron element 0,80kW  
/ Steam pressure 3 bar  
/ Single-phase voltage 220/240V - 50/60Hz  
/ Net weight 9,75 kg

## S/MS4

/ Générateur de vapeur électrique avec un fer à vapeur professionnel  
/ Construit entièrement en Italie selon ces standards « CE »  
/ Chaudière en acier selon ces standards avec la certification  
« PED » de 4,9 litres (capacité eau 3,8 litres)  
/ Alimentation eau manuelle  
/ Carénage supérieur en acier inox AISI 304 verni en poudre  
en colore aluminium (ral 9006)  
/ Carénage inférieur en acier verni en poudre blanche  
/ Couverture inférieure pour l'inspection et l'entretien de l'intérieur  
/ Signal lumineux de vapeur prêt et fin d'eau  
/ Interrupteurs ON/OFF pour la chaudière et le fer  
/ Fer à vapeur avec poignée en liège et protection vapeur de série  
/ Noyau avant monobloc avec logement du micro-interrupteur  
/ Pacque monolithique avec résistance incorporée  
/ Thermostat du fer avec thermofusible intégré  
/ Bouchon de la chaudière avec dispositif anti-dévisage et valve  
de sécurité  
/ Pressostat et thermostat de sécurité  
/ Tige de support de câble galvanisé  
/ Autonomie de repassage de 4-5 heures  
/ Temps de chauffage rapides : 20-22 minutes à partir de la mise  
en marche ; 18-20 minutes après chaque recharge  
/ Consommation de l'électricité réduite  
/ Avec un entonnoir pour le remplissage de la chaudière et une tige  
pour mesurer le niveau de l'eau  
/ Mêmes dimensions du S/MS2 et donc positionnable sur le même charriot  
/ Résistance chaudière 1,45kW - résistance fer 0,80kW  
/ Pression vapeur 3 bar  
/ Voltage monophasé 220/240V - 50/60Hz  
/ Poids net 9,75 kg



#### **S/AR-S DSH**

/ Tavolo da stiro industriale con piano riscaldato elettricamente, aspirante e soffiante.  
/ Altezza del piano da stiro regolabile elettronicamente da 84 a 108 cm  
/ Pedana aspirazione/soffiaggio su entrambi i lati del tavolo da stiro  
/ Tensione monofase 230V - 50Hz

/ Industrial ironing table with electrically heated, vacuum and blowing board  
/ Height of table top adjustable electro-mechanically from 84 to 108 cm  
/ Vacuum-blowing pedal on both the sides of the ironing table  
/ Single-phase voltage 230V - 50Hz

/ Table à repasser industrielle avec plateau réchauffé, aspirant et soufflant  
/ Hauteur du plateau réglable electro-mechaniquement de 84 à 108 cm  
/ Pedale de aspiration et soufflage sur les deux cotes du table à repasser  
/ Tension mono-phasé 230V - 50Hz



## **S/AR-S DSH + S/MS4** TAVOLO DA STIRO INDUSTRIALE CON MINISILC

**S/AR-S DSH + S/MS4 INDUSTRIAL IRONING  
TABLE WITH MINISILC**

**S/AR-S DSH + S/MS4 TABLE Á REPASSER  
INDUSTRIELLE AVEC MINISILC**







## S/MS2 + CARRELLO GAMMA COLORI DI SERIE



S/MS2 + STAND STANDARD \_COLORS RANGE  
S/MS2 + CHARIOT \_COLORES DISPONIBLES DE SERIE

## S/MS4 + CARRELLO COLORE DI SERIE ALLUMINIO



S/MS4 + STAND STANDARD COLOR SERIES ALUMINIUM  
S/MS4 + CHARIOT COLORE DE SERIE ALUMINIUM

/ Carrello in acciaio verniciato a polvere. Possibilità di personalizzare il Minisilc e il carrello con qualsiasi colore.  
/ Stand in stainless steel powder-painted. Possibility to customize the Minisilc and the stand in any color.  
/ Charrist en acier verni en poudre. Possibilité de personnaliser le minisilc et le chariot avec n'importe quel colore.



.....

## S/MS2-4

/ Costruito interamente in Italia secondo le Direttive Europee 2006/95/CE (sicurezza elettrica) e 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica), con test e prove di laboratorio (accreditato NEMKO ISO 17025)

/ Made entirely in Italy according to the European Directives 2006/95/CE (electrical safety) and 2004/108/CE (electromagnetic compatibility), with laboratory tests and trials (NEMKO ISO 17025 accredited)

/ Fabriqué entièrement en Italie selon les directives européennes 2006/95/CE (sécurité électrique) et 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), avec des tests et essais de laboratoire (NEMKO ISO 17025)

.....



**SIL FIM SRL**

60035 Jesi (An) Italy  
via Campania, 19  
tel +39 0731 21801  
fax +39 0731 200355

informa@silcspa.com

.....

**[www.silcspa.it](http://www.silcspa.it)**